

PER AUVIR LA CHANÇON CLICATZ : [AQUI](#)

( POUR ÉCOUTER LA CHANSON CLIQUEZ :ICI ) ↑

[VIDEO SUR](#) [DAILYMOTION](#) [YOUTUBE](#) [CHANSON-LIMOUSINE](#)

Recorson

Durmis, mon pitit,  
Ton ange te benesis.

1 - Tos uelhs son duberts,  
Ferma los, mon gente dròlle,  
Dins los piniers verds  
On n'auvis pus de concerts.  
Los auseus chantors  
E mesma la vielha graula,  
Des la fin dau jorn  
Durmen tots coma daus sords.

2 - Las bestias daus bòscs  
Son conhadadas dins lor nicha,  
Bargiers e tropeus  
Se'n son tornats a l'ostau.  
Lebres, perdrijaus  
Ne coren pus sur la fricha,  
Las polas, los jaus  
Son juchats sur los barreus.

3 - Durmis, pitit Jan,  
Nòstre chen creda misera,  
Dins lo vent d'autan.  
Durmis, durmis mon efant.  
Defòra los ibos  
Seguen la chassa galera,  
Mas lo lop-garon  
N'entrera pas es maijon.

Refrain

Dors, mon petit,  
Ton ange te bénit.

1 - Tes yeux sont ouverts,  
Ferme-les mon gentil garçon,  
Dans les sapins verds  
On n'entend plus de concerts.  
Les oiseaux chanteurs,  
Et même la vieille corneille,  
Dès la fin du jour  
Dorment tous comme des sourds.

2 - Les bêtes des bois  
Sont retirées dans leur niche.  
Bergers et troupeaux  
Sont rentrés à la maison.  
Lièvres, perdreaux  
Ne courent plus sur la friche,  
Les poules, les coqs  
Sont juchés sur les perchoirs.

3 - Dors, petit Jean,  
Notre chien crie misère,  
Dans le vent d'autan.  
Dors, dors mon enfant.  
Dehors les hiboux  
Suivent la chasse-galère,  
Mais le loup-garou  
N'entrera pas à la maison.

*Chanté par Los Chantadors de las sallas.*

*Composé par M. Corderoy du Tiers et publié dans son ouvrage « Pays Confolentais » en 1937 (avec l'aimable autorisation de l'auteur).*

*Ce texte comporte beaucoup de gallicismes mais nous nous sommes bien gardés d'y toucher.*

**Transcription, Traduction Roger Pagnoux et Valentin Degorce**

The image shows a musical score for a lullaby. It consists of five staves of music in G major. The first staff is labeled 'Ref.' and is in 3/4 time. The second staff is labeled 'Couplet' and is in 2/4 time. The third staff continues the 2/4 time signature but includes a 3/4 time signature change at the end. The fourth and fifth staves continue in 2/4 time. The lyrics are written below the notes. The score ends with 'D.C.' (Da Capo).

Ref.  
Dur- mis, mon pi- tit, tan an-ge te be-ne- sis. Tos uelhs

Couplet  
sont du - berts, fer- ma los, mon gen- te dròl- le, dins los

pi- nhiers verds un n'au- vis pus de con- certs. Los au-

seus chan- tors e mes ma. la vie- lha grau- la, des la

fin dau jorn dur- men tots co- ma daus sords. D.C.

**Licence: Créative commons by-nc-nd 2.0, en gros vous pouvez copier, diffuser, interpréter à titre gratuit, sans modification, sauf autorisation des auteurs.**

**Conception Réalisation Jean Delage**